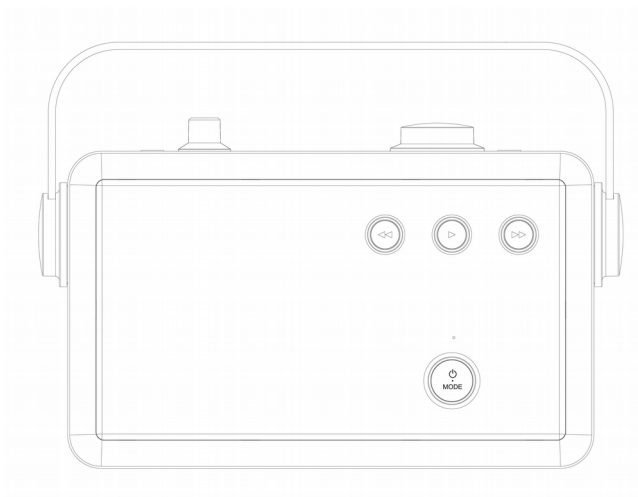

REGENT P1 DAB+

**Przenośne Radio DAB+/DAB/FM
z Bluetooth i USB.**



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

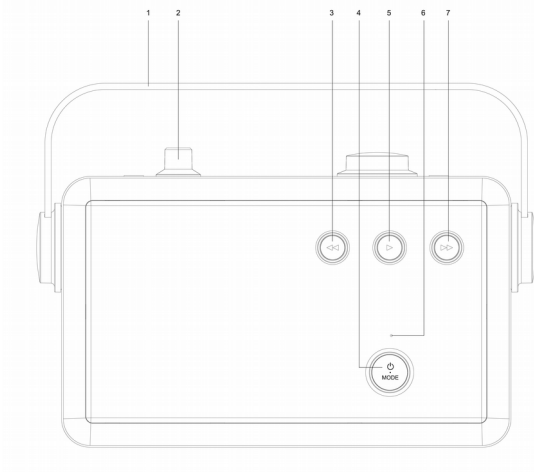
Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane w sposób zapewniający bezpieczeństwo użytkownika. Niewłaściwe użycie może jednak doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru. Przed uruchomieniem i użytkowaniem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi oraz zachować je do przyszłego użytku. Należy zwrócić szczególną uwagę na wszystkie ostrzeżenia wymienione w niniejszej instrukcji i na urządzeniu.

- Urządzenia nie należy używać w pobliżu wody lub w wilgotnych miejscach. Nie można narażać go na kapanie lub rozpryskiwanie cieczy, a przedmioty wypełnione cieczami (np. wazon) nie mogą być na nim umieszczane.
- Urządzenie powinno znajdować się z dala od źródeł ciepła. Nie należy wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia ani używać go w miejscach o słabej wentylacji (np. w zamkniętej szafce).
- Należy używać tylko oryginalnego zasilacza sieciowego, gdyż został on specjalnie zaprojektowany do akumulatora urządzenia. Każdy inny adapter może skrócić żywotność baterii lub uszkodzić urządzenie. Wtyczka zasilacza powinna być cały czas łatwo dostępna. Powinna być podłączona wyłącznie do typu źródła zasilania opisanego w instrukcji obsługi lub oznaczonego na tabliczce znamionowej. W trakcie burzy należy odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego. Podobnie należy postąpić w przypadku dłuższego czasu nieużywania.
- Należy uważać, aby przedmioty nie wpadły, a ciecze nie zostały rozlane do żadnych otworów urządzenia.

To urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel serwisowy, gdy:

- 1) Przedmioty wpadły lub ciecz została rozlana do obudowy.
- 2) Urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu.
- 3) Urządzenie zostało upuszczone lub obudowa uległa uszkodzeniu.
- 4) Urządzenie wykazuje znaczną zmianę wydajności lub nie działa normalnie.

Informacje o urządzeniu



1. **Uchwyt** do przenoszenia.

2. Pokrętko **TUNING** / Przycisk **SELECT**:

- funkcja pokrętki:
 - a) przewijanie listy menu,
 - b) przewijanie listy stacji DAB,
 - c) ręczne wyszukiwanie stacji w trybie FM;
- funkcja przycisku:
 - a) wybór opcji menu,
 - b) wyłączenie Alarmu po jego aktywacji.

3. Przycisk ◀◀:

- DAB: przewijanie listy stacji;
- FM:
 - a) pojedyncze wciśnięcie spowoduje zmniejszenie częstotliwości o 50kHz,
 - b) przytrzymanie uruchomi automatyczne strojenie, które zatrzyma się na pierwszej stacji o wystarczająco silnym sygnale;

- BLUETOOTH/USB: powrót do początku bieżącego utworu lub przejście do poprzedniego utworu.

4. Przycisk / **MODE**:

- urządzenie w stanie gotowości: naciśnięcie włączy urządzenie;
- urządzenie włączone:
 - a) przytrzymanie przez 2 sekundy przełączy urządzenie w stan gotowości,
 - b) krótkie naciśnięcie zmieni tryb urządzenia.

5. Przycisk :

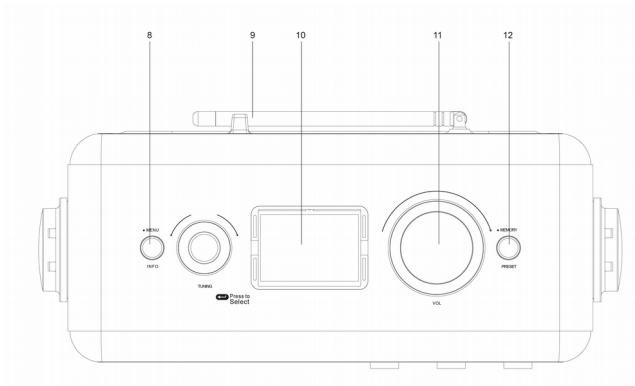
- USB: Play/Pauza;
- BLUETOOTH:
 - a) Play/Pauza,
 - b) przytrzymanie przez 3 sekundy przerwie bieżące połączenie i rozpocznie parowanie;
- Drzemka (gdy Alarm się aktywuje).

6. **Dioda** ładowania akumulatora.

(żółta - ładowanie akumulatora, zielona - akumulator naładowany)

7. Przycisk :

- DAB: przewijanie listy stacji;
- FM:
 - a) pojedyncze wciśnięcie spowoduje zwiększenie częstotliwości o 50kHz,
 - b) przytrzymanie uruchomi automatyczne strojenie, które zatrzyma się na pierwszej stacji o wystarczająco silnym sygnale;
- BLUETOOTH/USB: przejście do następnego utworu.



8. Przycisk **MENU/INFO**:

- DAB/FM: krótkie naciśnięcie umożliwia przełączanie kolejnych ekranów informacyjnych;
- przytrzymanie przez 3 sekundy wyświetli menu dla bieżącego trybu, ponowne naciśnięcie spowoduje wyjście z menu.

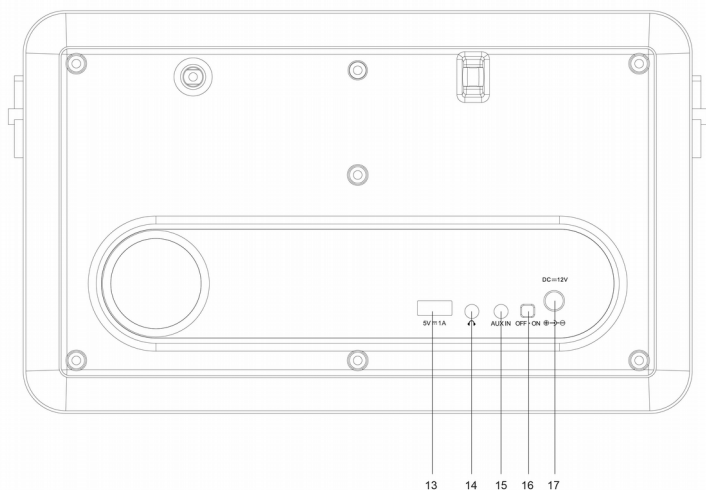
9. **Antena** teleskopowa.

10. **Wyświetlacz**.

11. **VOL** - Pokrętko głośności.

12. Przycisk **MEMORY/PRESET**:

- DAB/FM:
 - a) krótkie naciśnięcie powoduje przejście do listy zaprogramowanych stacji radiowych;
 - b) przytrzymanie pozwoli na zapisanie danej stacji radiowej w pamięci urządzenia.



13. Port **USB**:

- odtwarzanie plików MP3,WMA, WAV z pamięci przenośnej;
- ładowanie urządzeń mobilnych opartych na systemie Android



14. **Wyjście słuchawkowe.**

15. Wejście audio 3.5mm (**AUX-IN** Jack).

16. Włącznik główny - całkowicie wyłącza urządzenie / włącza tryb gotowości.

17. Wejście zasilania 12V.

Pierwsze kroki


- Po ustawieniu włącznika zasilania z tyłu urządzenia w pozycji ON przejdzie ono w stan gotowości, a na wyświetlaczu pojawią się informacje o czasie/dacie (jeśli nie były wcześniej ustawione, będą się wyświetlać zera oraz komunikat *Time is not set*).
- Naciśnięcie /MODE umożliwi wybór preferowanego trybu pracy: DAB, FM, Bluetooth, AUX-IN, USB.
- Przytrzymanie przycisku /MODE przez 2 sekundy spowoduje przejście do stanu gotowości.
- Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy ustawić włącznik z tyłu urządzenia w pozycji OFF.

Uwaga: Data i godzina mogą być aktualizowane automatycznie poprzez synchronizację z krajowymi sygnałami czasu nadawanymi przez DAB i FM (jeśli są dostępne). Można je również ustawić ręcznie, naciskając w dowolnym trybie pracy MENU/INFO, a następnie, używając TUNING (SELECT), przechodząc do podmenu System > Czas.

Obsługa urządzenia w trybie DAB

W trybie DAB odbierane są radiostacje nadające w systemie DAB oraz DAB+, a ponadto wyświetlane są informacje o danej stacji.

Auto Scan

1. Przy całkowicie wysuniętej antenie teleskopowej wybierz tryb DAB za pomocą przycisku /MODE.
2. Jeśli lista stacji jest pusta, radio automatycznie wykona pełne skanowanie, a na wyświetlaczu pokaże postęp skanowania i liczbę znalezionych stacji.
3. Po zakończeniu skanowania zostanie ustawiony zegar i rozpocznie się odtwarzanie pierwszej ze znalezionych stacji.



4. Aby wybrać z listy inną stację, użyj pokrętki TUNING lub przycisków ◀◀ i ▶▶.
5. Jeśli automatyczne skanowanie nie znalazło żadnej stacji, wyświetli się komunikat *Service not available*.
6. Aby ponownie wykonać pełne skanowanie, należy przytrzymać przycisk MENU/INFO, a po wyświetleniu menu wcisnąć pokrętkę TUNING (SELECT), by wybrać *Full scan*.

Uwaga: Podobnie jak w przypadku telewizji cyfrowej, istnieją pewne obszary, na których wciąż może być trudno uzyskać dobry sygnał DAB. Polecamy sprawdzić jego zasięg w internecie. Aktualizację listy stacji można wykonać manualnie lub automatycznie.

Ręczne strojenie

1. Przytrzymaj MENU/INFO
2. Za pomocą pokrętki TUNING wybierz *Manual tune*, a następnie zatwierdź przyciskając TUNING (SELECT).
3. Dostrój za pomocą pokrętki TUNING do określonego kanału/częstotliwości, a następnie naciśnij je, aby zatwierdzić. Wyświetlacz pokazuje na żywo wskazanie odbieranego natężenia sygnału na wybranej częstotliwości. Korekty anteny będą miały odzwierciedlenie w wyświetlanej mocy odbieranego sygnału.

Uwaga: Nieco większy prostokąt wskazuje próg jakości dźwięku - jeśli siła sygnału spadnie poniżej tego progu, jakość dźwięku ulegnie pogorszeniu.



Usuwanie niedostępnych stacji z listy

1. Przytrzymaj MENU/INFO.
2. Za pomocą pokrętki TUNING znajdź opcję *Prune*, następnie wcisnij je, by zatwierdzić.
3. Pokrętkę TUNING ustaw Yes i zatwierdź.

Uwaga: W ten sposób zostanie usunięta z listy nie tylko dana stacja, ale też wszystkie nieprawidłowe stacje oznaczone przez ? przed nazwą stacji.

Zapisywanie stacji

Urządzenie pozwala na zapamiętanie do 20 stacji DAB.

1. Podczas słuchania danej stacji przytrzymaj MEMORY/PRESET, aby na wyświetlaczu pojawiło się *Preset Store*.
2. Kręcąc TUNING wybierz pozycję danej stacji na swojej liście.
3. Zatwierdź wybór naciskając pokrętko (SELECT).

Przywołanie żądanej stacji

1. Naciśnij MEMORY/PRESET, by wyświetlić listę zapisanych stacji.
2. Kręcąc TUNING wybierz żądaną stację.
3. Zatwierdź wybór naciskając pokrętko (SELECT).

DLS

Podczas odtwarzania stacji na ekranie wyświetlana jest jej nazwa oraz informacje DLS (Dynamic Label Segment) nadawane przez stację, takie jak nazwa programu, tytuł utworu i dane kontaktowe. Długie informacje DLS (ponad 16 znaków) przewijają się na wyświetlaczu. Każde krótkie naciśnięcie przycisku MENU/INFO powoduje wyświetlenie kolejnego zestawu informacji: tekst DLS, informacje DL Plus (tylko jeśli dana stacja je transmituje), siła sygnału, typ programu, nazwa zespołu, numer/częstotliwość kanału, współczynnik błędu sygnału, przepływność/wariant DAB, godzina, data.

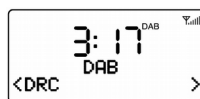
Kompresja zakresu dynamicznego (DRC)

Funkcja zmniejsza różnicę między najgłośniejszym i najcichszym emitowanym dźwiękiem.

Uwaga: DRC działa tylko wtedy, gdy jest włączony przez nadawcę dla określonej stacji.






Zmiana DRC

1. Przytrzymaj MENU/INFO.
2. Za pomocą TUNING znajdź i wybierz DRC.
3. Za pomocą TUNING wybierz żądaną opcję: off/high/low.



Obsługa urządzenia w trybie FM

W trybie FM urządzenie odbiera radio analogowe z pasma FM i wyświetla informacje RDS (Radio Data System) o stacji.

1. Przy całkowicie wysuniętej antenie teleskopowej wybierz tryb FM za pomocą przycisku /MODE.
2. Przytrzymaj  / , aby wyszukać najbliższą stację.
3. Krótko naciśnij  /  albo przekręć pokrętkę TUNING, aby dostroić radio w dół/górę w krokach co 50kHz.

Uwaga: *Jeśli sygnał jest zbyt słaby i na danej stacji występują zakłócenia, odbiór może poprawić zmiana pozycji anteny teleskopowej.*

Zapisywanie stacji


Urządzenie pozwala na zapamiętanie do 20 stacji FM. Analogicznie jak to opisano w trybie DAB.

RDS

Podczas odtwarzania radia FM na ekranie wyświetlana jest jego częstotliwość i – jeśli RDS (Radio Data System) są dostępne – nazwa stacji oraz wszelkie dalsze informacje. Jeśli nie są dostępne żadne informacje, wyświetlana jest tylko częstotliwość i komunikat *No Radio Text*. Każde naciśnięcie przycisku MENU/INFO powoduje wyświetlenie kolejnego zestawu informacji: RDS RadioText, typ programu, częstotliwość, godzina, data.

Obsługa urządzenia w trybie AUX-IN

W trybie AUX-IN urządzenie odtwarza dźwięki pochodzące z zewnętrznego źródła.

1. Podłącz jeden koniec kabla audio 3,5mm do gniazda słuchawkowego lub wyjścia liniowego odtwarzacza, a drugi do gniazda AUX-IN z tyłu urządzenia.
2. Krótko naciśnij przycisk , aby przejść do trybu AUX-IN.
3. Na urządzeniu zewnętrznym włącz odtwarzanie.
4. Poziom głośności możesz kontrolować za pomocą pokrętki VOL. Wszystkie

pozostałe funkcje urządzenia zewnętrznego działają normalnie.

Uwaga: *Jeśli jesteś podłączony do wyjścia liniowego urządzenia zewnętrznego, musisz tylko wyregulować głośność tego urządzenia. Jeśli jesteś podłączony do gniazda słuchawkowego urządzenia zewnętrznego, aby znaleźć najbardziej pożądane ustawienie głośności, konieczne może być dostosowanie poziomu głośności zarówno urządzenia zewnętrznego, jak i tego urządzenia.*


Obsługa urządzenia w trybie BLUETOOTH

To urządzenie oferuje możliwość podłączenia urządzenia obsługującego technologię Bluetooth. Funkcjonalny promień jest ograniczony do około 10 metrów, w zależności od otoczenia i używanego urządzenia.

Ze względu na różnych producentów urządzeń, modele i wersje oprogramowania nie możemy zagwarantować pełnej kompatybilności tego urządzenia z innymi.

Logowanie urządzeń (parowanie)

Przed pierwszym użyciem głośnika z kompatybilnym urządzeniem (np. telefon), należy go z nim sparować (połączyć).

1. Upewnij się, że funkcja Bluetooth jest włączona w urządzeniu zewnętrznym (np. w telefonie). W tym celu zapoznaj się z jego instrukcją obsługi.
2. Krótko naciśnij przycisk /MODE, aby przejść do trybu Bluetooth. Na wyświetlaczu pojawi się *Disconnected* – urządzenie jest gotowe do sparowania.
3. Na liście znalezionych urządzeń Bluetooth w urządzeniu zewnętrznym wybierz nazwę głośnika "REGENT P1DAB+". Prawidłowe parowanie zakończy się komunikatem głosowym *CONNECTING*, a na wyświetlaczu pojawi się *Connected*. Możesz teraz słuchać muzyki bezprzewodowo (aby móc przesyłać dane audio, Bluetooth w odtwarzaczu musi pozostać aktywny).


Uwaga: *Do głośnika można podłączyć tylko jedną jednostkę odtwarzającą. Jeśli głośnik jest już podłączony do innego urządzenia odtwarzającego, nie pojawi się na liście dostępnych urządzeń Bluetooth. Jeśli urządzenie prosi o hasło (w zależności od*

producenta/modelu/wersji oprogramowania), wpisz cyfry 0000 i naciśnij OK.




4. Naciśnij ►, aby wstrzymać/wznowić odtwarzanie.
5. Naciśnij ►►, aby przejść do następnej ścieżki lub naciśnij ◀◀, aby przejść na początek bieżącego utworu lub poprzedniego utworu.

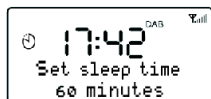
Uwaga: Jeśli telefon komórkowy, na którym odtwarzasz muzykę, odbiera połączenie, muzyka zostanie przerwana. Dźwięk nie jest jednak odtwarzany przez głośnik (brak funkcji zestawu głośnomówiącego). Po zakończeniu połączenia urządzenia zostaną ponownie połączone i odtwarzanie będzie kontynuowane. Jeśli urządzenia zostaną odłączone ze względu na dzielącą je odległość, może być konieczne ponownie parowanie.

Obsługa urządzenia w trybie USB


1. Naciśnij /MODE, aby przejść do trybu USB.
2. Podłącz swoje urządzenie USB do urządzenia. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie po zakończeniu skanowania zawartości.
3. Naciśnij ►, by wstrzymać/wznowić odtwarzanie.
4. Naciśnij ►►, by przejść do następnego utworu lub naciśnij ◀◀, aby przejść do poprzedniego utworu.
5. Aby odłączyć urządzenie USB, po prostu zatrzymaj odtwarzanie i delikatnie odłącz je od złącza.

Konfiguracja wyłącznika czasowego

1. W dowolnym trybie pracy przytrzymaj przycisk MENU/INFO.
2. Za pomocą pokrętki TUNING (SELECT) przejdź do podmenu *System > Sleep*.
3. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat Set sleep time oraz migająca ikona . Kręcąc TUNING dobierz odpowiednie opóźnienie (w minutach): *Sleep off/15/30/45/60/90*. Po zatwierdzeniu wyboru wciśnięciem TUNING (SELECT), na wyświetlaczu pozostanie widoczna ikona .
4. Wybór *Sleep off* dezaktywuje wyłącznik czasowy i usuwa ikonę .



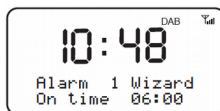
Alarmy

Urządzenie posiada możliwość ustawienia dwóch alarmów (budzików) z funkcją drzemki. Każdy alarm może korzystać z brzęczyka lub DAB/FM dla dźwięku alarmu. Aktywny alarm jest oznaczony ikoną dzwonka  po lewej stronie wyświetlacza. O ustawionej godzinie alarm zabrzmi najpierw cicho, a następnie stopniowo osiągnie ustawioną głośność. Aby zadziałał prawidłowo, upewnij się przed wyłączeniem urządzenia, że poziom głośności jest ustawiony we właściwej pozycji. Po włączeniu alarmu ikona dzwonka na wyświetlaczu miga.

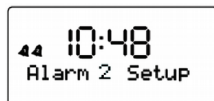
Ustawianie Alarmu

1. W dowolnym trybie pracy przytrzymaj przycisk MENU/INFO.
2. Użyj TUNING (SELECT), aby wybrać podmenu *System* > *Alarm*.

3. Kiedy na wyświetlaczu pojawi się *Alarm 1 Setup*, naciśnij SELECT, aby rozpocząć ustawianie Alarmu 1 lub przekręć TUNING na *Alarm 2 Setup* i zatwierdź SELECT, by ustawić Alarm 2.



4. Za pomocą pokrętła TUNING (SELECT) ustaw poszczególne parametry:




- a) godzinę,
- b) czas trwania (15/30/45/60/90 min.), po którym urządzenie przejdzie w tryb czuwania, jeśli alarm nie zostanie skasowany,
- c) typ (źródło): Brzęczyk/DAB/FM (DAB/FM: alarm użyje ostatniej stacji słuchanej przed wyłączeniem urządzenia),
- d) częstotliwość (codziennie, raz, w weekendy, w dni robocze)
- e) aktywację alarmu (wył./wł.)

Po wybraniu *Alarm włączony (Alarm On)* Alarm 1/2 zostanie automatycznie uzbrojony, a ikona Alarmu 1/2 przestanie migać.

Uwaga: Parametry alarmu można ustawić tylko na włączonym urządzeniu po wcześniej ustawionym czasie. Alarm zadziała tylko w trybie gotowości.

Drzemka

Po aktywacji alarmu (gdy urządzenie wydaje dźwięki), krótkie naciśnięcie przycisku ► spowoduje jednorazowe zatrzymanie alarmu, a ikona drzemki  pojawi się na wyświetlaczu. Alarm włączy się ponownie po 10 minutach (domyślny czas drzemki).



Pozostałe ustawienia systemowe

Ustawienia języka

Język komunikatów można wybrać spośród poniższych: angielski (domyślny)/polski/niemiecki/hiszpański/włoski.



Ustawienia fabryczne

Resetowanie do ustawień fabrycznych spowoduje skasowanie wszystkich ustawień zdefiniowanych przez użytkownika, zastępując je oryginalnymi wartościami

domyślnymi (czas/data, lista stacji DAB/FM i zaprogramowane stacje zostaną utracone).



Rozwiązywanie problemów i komunikaty o błędach.

1. Komunikaty o błędach

Komunikat	Opis
Tryb DAB	
No DAB Station	Brak odbioru DAB Brak dostępnych stacji DAB - sprawdź antenę.
Not available	Nie można znaleźć wymienionej stacji.
Signal error	Sygnal DAB został przerwany.
(No name)	Aktualna stacja nie nadaje swej nazwy.
?	Nieważna lista
Tryb FM	
No Radio Text	RDS dla tej stacji jest niedostępne.
No PTY	Brak informacji RDS o typie programu.
No Name	Brak informacji RDS o nazwie stacji

2.Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak dźwięku	Zbyt niska głośność.	Zwiększ głośność.
Słaba jakość dźwięku radia	Sygnał radiowy jest zbyt słaby.	Spróbuj dopasować ustawienie anteny.
FM: gwizd. DAB: przerywany odbiór. DAB: brak dostępnych stacji.	Niski poziom sygnału.	Sprawdź/przesuń antenę. Przestaw radio. Przeskanuj ponownie.
Bluetooth: brak dźwięku.	Brak sygnału audio.	Sprawdź połączenie. Jeśli to konieczne, sparuj urządzenia ponownie.
	Zbyt niska głośność.	Zwiększ głośność w urządzeniu. Zwiększ głośność w urządzeniu zewnętrznym.
Urządzenie nie może się połączyć przez Bluetooth.	Nie działa parowanie.	Sprawdź, czy urządzenie zewnętrzne obsługuje protokół A2DP.
	Urządzenie źródłowe jest wyłączone.	Włącz urządzenie źródłowe.
	Na urządzeniu źródłowym jest wyłączony Bluetooth	Włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu nadawczym.
	Nieobsługiwana wersja Bluetooth.	Użyj innego urządzenia zewnętrznego.
Bluetooth: Niska jakość dźwięku.	Urządzenia są zbyt daleko od siebie.	Zmniejsz odległość między urządzeniami.

SPECYFIKACJA

Zasilacz sieciowy	Wejście: AC 100-240V ~ 50/60Hz Wyjście: DC 12V --- 2A
Pojemność baterii	7.4V 4000mAh
Maksymalny czas pracy na baterii	12 godzin
Pobór energii	20 W
Pobór energii w trybie gotowości	<1W
Częstotliwość DAB	174.928-239.2 MHz
Częstotliwość FM	87.5-108 MHz
Obsługiwany format Bluetooth	V2.1+ EDR (protokół A2DP 1.2)
Zasięg Bluetooth	do 10 metrów
Częstotliwość transmisji	2.4 GHz
Moc wyjściowa (RMS)	2x15W
Temperatura otoczenia	0°C~ +35°C
Wilgotność otoczenia	20%~80%

Prawo do dokonywania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu pozostaje zastrzeżone.

To urządzenie zostało przetestowane zgodnie ze wszystkimi aktualnymi wytycznymi CE, takimi jak kompatybilność elektromagnetyczna i dyrektywy dotyczące niskiego napięcia.

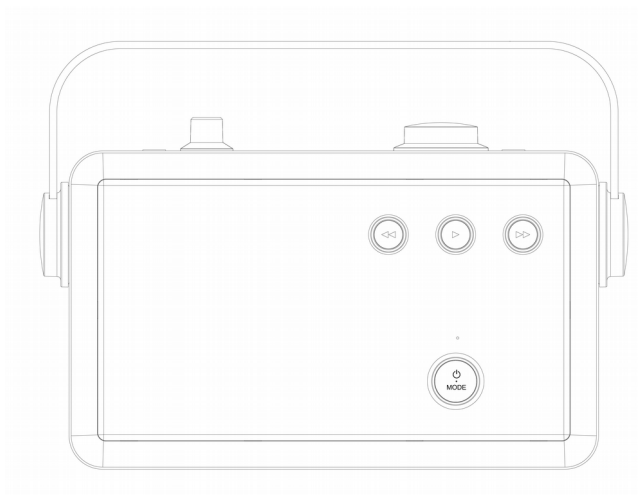
Zostało też skonstruowane w zgodzie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.



REGENT P1 DAB+

Portable DAB+/DAB/FM Radio

With Bluetooth/USB Playback



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When used in the correct manner, this unit has been designed and manufactured to ensure your personal safety.

However, improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use, and keep these instructions handy for future reference. Take special note of all warnings listed in these instructions and on the unit.

Water and Moisture

The unit should not be used near water. For example: near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a set basement.

Ventilation

The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, it should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings. Also, it should not be placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet, which may impede the flow of air through the ventilation openings.

Heat

The unit should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

Power Source

The unit should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

Cleaning

The unit should be cleaned only as recommended.

Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into any openings or vents located on the product.

Lightning and Power Surge Protection

Unplug the unit from the wall outlet. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

Overloading

Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

Damage Requiring Service

This unit should be serviced by qualified service personnel when:

- Objects have fallen into or liquid has been spilled into the enclosure.
- The unit has been exposed to rain.
- The unit has been dropped or the enclosure damaged.
- The unit exhibits a marked change in performance or does not operate normally.

Periods of Non-use

If the unit is to be left unused for an intended period of time, such as a week or longer, the power adaptor should be unplugged from the unit to prevent damage or corrosion.

Servicing

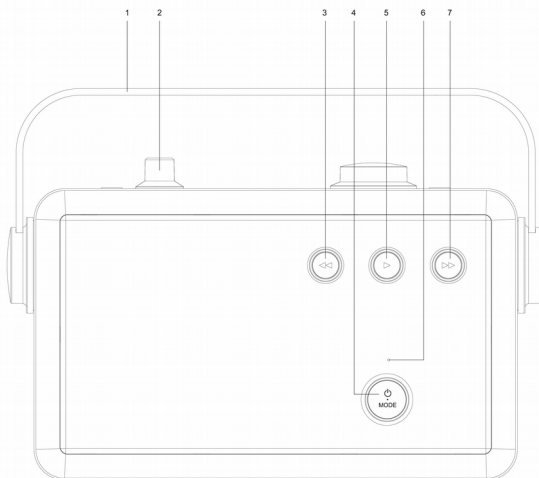
The user should not attempt to service the unit beyond those methods described in the user's operating instructions.

Service methods not covered in the operating instructions should be referred to qualified service personnel.

WARNING:

- 1) The mains plug of adapter is used as disconnect device, the adapter shall remain readily operable.
- 2) Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- 3) To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.

LOCATION OF CONTROLS



1. Carrying Handle

2. Tune/Navigate + OK Button

- Rotary to scroll through a Menu or DAB station list.
- Press to select current option
- Rotary to manually search for the station in FM mode.
- Press this button to cancel the Alarm when it is activated.

3. ◀◀ Button

-To scroll through a DAB station list.

• In FM mode:

-Short press this button to manually search through the station from current frequency toward the lower frequency.

-Press and hold this button to search through the lower station frequency with strong signal and stop on the first station signal it finds automatically.

- In Bluetooth/USB mode: to return to the beginning of current track or skip to the

previous track

4. **MODE Button**

- In Standby mode, press this button to switch the unit on.
- During power on, press and hold this button for 2 seconds to switch the unit to Standby mode.
- Short press this button to select different mode during power on.

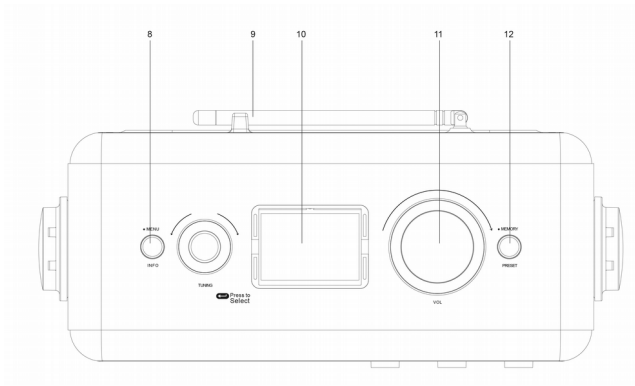
5. **Button**

- To play/pause current playback during Bluetooth or USB mode.
- In Bluetooth mode: press and hold this button for 3 seconds to break the current connection and initiate pairing.
- To activate the snooze function when the alarm is activated.

6. **Battery charging indicator**

7. **Button**

- To scroll through a DAB station list.
- In FM mode:
 - Short press this button to manually search through the station from current frequency toward the higher frequency.
 - Press and hold this button to search through the higher station frequency with strong signal and stop on the first station signal it finds automatically.
- In Bluetooth/USB mode: to skip to the next track



8. MENU/INFU Button

- Press and hold this button for 3 seconds to show menu for the current mode, press it again to exit the menu mode.
- In DAB/FM mode: Short press this button to cycle through further information screens.

9. Telescopic Antenna

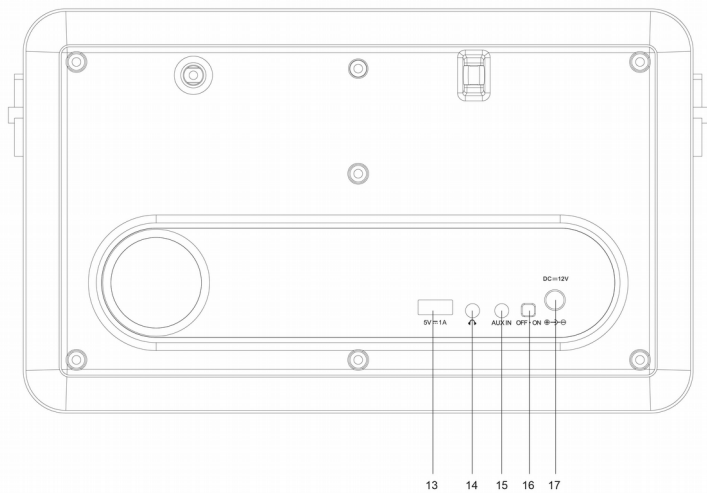
10. LCD Display

11. Volume Knob

12. MEMORY/PRESET Button

- **In DAB/FM mode:**

- Short press this button to enter the radio station presets recalling mode.
- Press and hold this button to enter the radio station storing mode.



13. USB Port (for MP3 playback & charging external devices except for Apple iOS devices)

14. Headphone Jack

15. 3.5mm AUX-IN Jack

16. POWER ON/OFF Switch

17. DC IN 12V Jack

POWER SUPPLY

- Connect the supplied AC-DC adapter to the DC 12V Jack on the back of the device, and insert the grid plug into a properly installed AC socket.
- Make sure the grid voltage corresponds to the figures on the rating plate.

Caution

Use only the original AC adapter. This adapter has been specially designed for the accompanied battery in order to gradually charge the battery. Any other adapter may shorten the battery life or can damage it or the device. Do not use for other devices.

Note:



Disconnect from mains power supply during longer periods of non-use.

Charging the battery installed

The installed battery can also be charged by using the accompanied AC-DC adapter that you plug into the wall socket and the other end into the DC 12V jack, the battery charging indicator will light up in Yellow, once it is fully charged, the light turns to Green.

The duration of the charging process depends on the state of charge of the battery.

GENERAL OPERATION

- Set the Power ON/OFF Switch on the back of unit to “ON” position to turn the unit into standby mode, the display on the unit will light up and display time/date (if they haven’t been set previously, will display zeros and the message Time is not set).
- Short press the  MODE to select different operating mode: DAB, FM, Bluetooth, AUX-IN, USB.
- Press and hold the /MODE button for 2 seconds to enter into standby mode.
- To completely switch off the unit, rotate the Power ON/OFF switch to OFF position.


Notes:

- The time and date can be updated automatically. With auto-update, the time and date are automatically synchronized with national time signals broadcast over DAB and FM (when available). It also can be set manually by pressing the MENU/INFO button during any operating mode, and then enter the submenu of “Set Time/Date” from “System > Time”, Rotary the Tune/Navigate knob to select & press it to confirm the setting.
- ECO design: The unit turns to Standby mode automatically if it is not providing the main functions or inappropriate for the intended use for 15 minutes during any operating mode (except for FM mode).

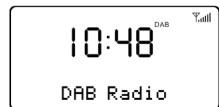
OPERATING THE UNIT IN DAB MODE

DAB radio mode receives DAB/DAB+ digital radio and displays information about the station.

Auto Scan

1. Fully extend the telescopic antenna.
2. Short press the  MODE button to switch to DAB mode.

For the first time use or if the station list is empty, the



radio automatically performs a full scan to see what stations are available, the display shows the scan progress and the total channel number during the scanning.

3. When the scan progress is completed, it will then set the time and start playing the first station on the station list it finds.

4. To change the station, rotary the Tune/Navigate knob or press “◀◀” or “▶▶” button to scroll through the list of stations & tune to the selected station. The Playing screen is displayed with the new station details.

5. If no stations are detected during the scan the display will show “Service not available”.

Notes:

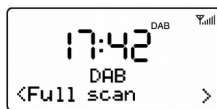
1. Just like Digital TV there are some areas where it may still be difficult to get a good DAB signal. The broadcasters are constantly improving DAB coverage, so in some cases it may be necessary to wait before some or all DAB services become available. You can check coverage for your area.

2. You may also need to start a scan manually to update the list of stations for one of the following reasons:

- New stations may become available from time to time.
- Stations close or can no longer be received (In the station list, invalid stations are indicated with a question mark “?” in front of their name).
- If reception was not good for the original scan (for example the antenna was not up), this may result in an empty or incomplete list of available stations.
- If you have poor reception of some stations causing the audio to break up, you may wish to list only stations with good signal strength.

How to re-do a full scan

To re-do a full scan, you may press and hold the MENU/INFO button to show the menu and then press Tune/ Navigate knob to select "Full Scan".



Manual Tune

As well as the normal method of scanning, you can also manually tune to a particular channel/frequency. This can be useful for adjusting your antenna to achieve the best

possible reception and scanning a particular channel to update the station list.

1. Press and hold the MENU/INFO button to enter menu mode, and then rotary the Tune/Navigate knob to show the submenu: Manual tune, press the Tune/Navigate button to enter.

2. Rotary Tune/Navigate knob to display a particular channel/ frequency, and then press it to tune to that channel/ frequency. The display shows a live indication of the received signal strength on the selected frequency. Adjustments to your antenna will be manifested in the received signal strength displayed.

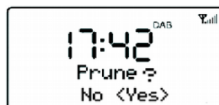


Note: The slightly larger rectangle indicates the audio quality threshold – if the signal strength, as indicated by the solid rectangles, falls below this threshold the audio quality will deteriorate.



To remove stations that are listed but unavailable

1. Press and hold the MENU/INFO button and then rotary the Tune/Navigate knob to show the submenu: Prune
2. Press the Tune/Navigate knob to enter the Prune option.
3. Rotary the Tune/Navigate knob to select “Yes” and then press it to confirm to prune.



Note:

This removes all invalid stations indicated in the station list with a ‘?’ in front of the station name.

Station Presets

The unit allows you to store up to 20 DAB stations for easy recall at any time.

To save a station

1. If you have found the desired station, press and hold MEMORY/ PRESET button until the display shows Preset Store.
2. Rotary Tune/Navigate knob to choose the preset memory position, press Tune/Navigate knob to confirm the settings.



To recall a station

1. Short press the MEMORY/PRESET button during DAB mode to enter the preset memory selecting mode.
2. Rotary Tune/Navigate knob to select the preset station
3. Press Tune/Navigate knob to choose and play the displayed station



Now playing information

While a station is playing, the screen shows its name and DLS (Dynamic Label Segment) information broadcast by the station such as programme name, track title and contact details. Long DLS info, over 16 characters scrolls across the display.

To view further information

Each time you short press the MENU/INFO button, the next set of information is displayed, cycling through: DLS text, DL Plus information (this is only displayed if broadcast by the station), signal strength, programme type, ensemble name, channel number/frequency, signal error rate, bit rate, codec/DAB variant, time and date.

Note:

DL Plus presents additional information that can be broadcast by stations and stored temporarily on your radio.

Dynamic range compression (DRC)

This function reduces the difference between the loudest and quietest audio being broadcast. Effectively, this makes quiet sounds comparatively louder, and loud sounds comparatively quieter.

Note:

DRC only works if it is enabled by the broadcaster for a specific station.

To change the DRC setting


Select Menu > DRC, then press Tune/Navigate knob to enter the DRC submenu.

Rotary Tune/Navigate knob to select the available options:

- DRC off: DRC is switched off.
- DRC high: DRC is switched on; the default setting recommended for noisy environment.
- DRC low: DRC is set to half normal level.

OPERATING THE UNIT IN FM MODE

FM radio mode receives analogue radio from the FM band and display RDS (Radio Data System) information about the station.

1. Fully extend the telescopic antenna.
2. Short press the  MODE button to switch to FM mode.
3. Press and hold the “◀◀”/ “▶▶” button to search the station, it will then stop automatically at the first station it finds.
4. Short press “◀◀” or “▶▶” button or rotary Tune/Navigate knob to tune the radio down or up in 50KHz steps for fine tuning.



Note: If the reception is too weak and there is noise on the received station, try to improve the reception by changing the position of the telescopic antenna.

Station presets

The unit allows you to store up to 20 FM stations which work in the same way as described in DAB mode.

Now playing information

While FM radio is playing, the screen shows its frequency, or if RDS information is available, station name and any further 'Radio Text' information.



If no information is available, just the frequency and a No Radio Text message is shown.


To view further information about the broadcast

Each time you press MENU/INFO button, the next set of information is displayed, cycling through: RDS RadioText, programme type, frequency, time and date.




OPERATING THE UNIT IN AUX-IN MODE

Aux In mode plays audio from an external source such as an MP3 player.

1. Plug one end of the 3.5mm audio cable (included) into the headphone or line out jack on your player, plug the other end of cable into the unit AUX-IN jack on the back of the unit.
2. Short press the  MODE button to switch to AUX-IN mode.
3. Turn on the external audio source and play your device.
4. The volume level can now be controlled through the main unit. Operate all other functions on the external device as usual.

Notes:

1) If you're connected to the Line out Jack of your external device, then you only need to adjust the volume control of this unit. If you're connected to the Headphone Jack of your external device, then you may need to adjust both the volume control of your external device and the volume control of this unit to find the most desirable volume setting.

2) Press and hold the  MODE button to switch the unit to Standby mode or switch the unit off by setting the Power ON/OFF switch to OFF position when you finish listening.

Don't forget to switch off the power of your external device as well.

OPERATING THE UNIT IN BLUETOOTH MODE

This device offers you the possibility to use a Bluetooth enabled device. The functional radius is limited to approx.10 metres depending on the surroundings and the unit used.


Due to the different device manufacturers, models, and software versions, a full functionality cannot be guaranteed.

Logging on devices (Pairing)

Before using your speaker with a compatible device, such as a mobile phone, for the first time, you must pair and connect it to the device.

1. Ensure that the Bluetooth function is activated in your player (e.g. mobile phone). For

this, refer to the operation manual of your player.

2. Short press the  MODE button to switch to Bluetooth mode, "Bluetooth" is shown & "Disconnected" is flashed on the display. It shows that this unit is available to pair with other devices.





Pair the Speaker

1. If you haven't paired this unit with a device or the paired devices list is empty, pairing mode is activated.
2. Activate Bluetooth on the compatible device, and set it to search for compatible devices.
3. Select the speaker name "REGENT P1DAB+" from the list of found devices.

Tips: Only one playback unit can be connected to the speaker. If the speaker is already connected to another playback unit, the speaker will not appear in the BT selection list.

If your device asks for a passkey (depending on the device manufacturers, model, and software version), then enter digits "0000" (four zeros) and press OK.

If pairing has been carried out successfully, a voice prompt "Connecting" will be heard, meanwhile, "Connected" will be shown on the display.





4. After connected completely, you can listen to music wirelessly through Bluetooth and select music in Bluetooth device.
5. Press  button to pause or resume playback.
6. Press  button to skip to next track, or press  button to the beginning of current track or previous track.
7. To stop the unit, press and hold the  MODE button to turn into standby mode or switch the unit on by setting the Power ON/OFF switch on the back of the unit to OFF position .

NOTES:

- Depending on the device manufacturer, you need to perform the registration (PAIRING) again to connect the devices
- The Bluetooth compatibility cannot be ensured for devices (e.g. mobile phones) getting released in the future.

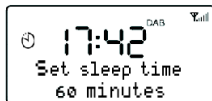
- To be able to transfer audio data, Bluetooth needs to stay activated in your player, observe the operation manual of your player.
- If a mobile phone on which you are playing music receives a call, the music will be interrupted. The sound however is not played back via the speaker. After you have ended the call, the devices are connected to each other again and playback continues.
- The player will be disconnected when your device is moved beyond the operational range. If you want to reconnect your device to this player, place it within the operational range.
- If the device is moved beyond the operational range, when it is brought back, please check if the device is still connected to the player.
- If the connection is lost, follow the instructions above to pair your device to the player again.

OPERATING THE UNIT IN USB MODE


1. Short press the  / MODE button to switch to USB mode.
 2. Connect your USB device to the unit. The USB will start playing automatically once the contents scanning is finished.
- Press  button to pause or resume playback.
 - Press "" button to skip to next track or press "" button to previous track.
 - To remove your USB device, simply stop the playback and gently unplug it from the connector.

Sleep Timer Setup


- During any operating mode, press and hold MENU/INFO button to enter menu mode, and then enter




the submenu "System >Sleep", "Set sleep time" shown on the display and the sleep icon

 flashes on the display.


- Rotary Tune/Navigate knob to adjust the sleep delay time in minutes from: Sleep off /15/30/45/60/90.

-Press Tune/Navigate knob again to confirm the sleep time setting, the sleep icon "" stops flashing on the display.

- Select "Sleep off" to cancel the sleep mode, the sleep icon "" disappears simultaneously.

SETTING AND USING THE ALARMS

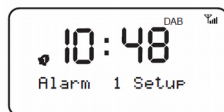
As well as a clock/calendar, there are two versatile wake-up alarms with snooze facility.

Each alarm can use a buzzer or a selection from DAB or FM for the alarm sound, an active alarm is indicated by a bell icon "" in the left of the LCD display.

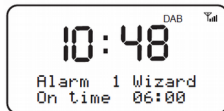
Note: the alarm parameters can only be set in power on mode after time set.

Set the Alarm 1.

1. During any operating mode, press and hold the MENU/INFO button to enter menu mode, and then rotary and press the Tune/ Navigate knob to select the submenu Alarm from System, "Alarm 1 Setup" is shown on the display, press Tune/Navigate knob again to start setting the Alarm 1.



2. Rotary the Tune/Navigate knob to adjust the hour, then press it to confirm the hour, the hour digit will stop flashing and the minute digit will start flashing.



3. The Alarm1 Time Set prompts you for the following parameters. Select a value for each parameter in turn by using the Tune/Navigate knob to confirm and move on to the next parameter.

Alarm Parameters:

- On time – hours and minutes
- Duration – 15 | 30 | 45 | 60 | 90 minutes, If the alarm is not cancelled the unit will return to standby after this time period.
- Alarm Type (Source) –
- Buzzer | DAB | FM .Alarm Mode –Daily | Once | Weekends | Weekdays, choose the days on which the alarm is active.
- Alarm – Off | On



After Alarm on is selected, the alarm1 will be armed automatically, the alarm1 alert icon stops flashing.

Set the Alarm 2

Select the submenu Alarm from the main menu System, "Alarm 1 Setup" is shown on the display, rotary and then press the Tune/Navigate knob to select "Alarm2 Setup" to enter Alarm 2 setting.




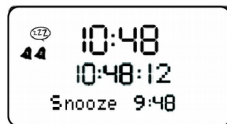
- The other setting of Alarm2 refers to Alarm1 setting described above.

Notes:

- To ensure the alarm function works properly, make sure that the volume level is set at a proper position before turning off the unit.
- The alarm sound can wake up in standby mode only; please do not switch off the power by the power ON/OFF selector after alarm setting, otherwise, the alarm sound can't work.
- If the DAB or FM alarm type is selected, the alarm will turn on and broadcast the last channel before turning off the unit.
- At the set time, the alarm will sound, quietly at first, then gradually building up to the set volume. When an alarm sounds, the bell icon in the display flashes.
- Press the Tune/Navigate knob to cancel the Alarm when it is activated.

Snooze

- When the alarm is activated (waking you), short press the ► button will stop the alarm one time. The Snooze icon  will show on the display.
- The alarm will sound again after 10 minutes (default nap time).



Other System Settings

How to enter this submenu

- Press and hold the MENU/INFO button during DAB or FM mode
- Rotary Tune/Navigate knob to select System setting submenu
- Press Tune/Navigate knob to enter the System setting submenu.
- Rotary Tune/Navigate knob to select & press it again to enter the subdirectory.

Language Set

The language used for display messages can be selected from: English / Polish/ Deutsch / Español / Italiano

Rotary Tune/Navigate knob to select & press it to confirm the setting.

Factory Reset

A factory reset clears all user defined settings, replacing them with the original default values, so time/date, DAB/FM station list and preset stations are all lost.

If you select Reset, you are asked to confirm by selecting "Yes".

SW Version

Rotary and press the Tune/Navigate knob to select "SW Version" to display the current software version.

TROUBLESHOOTING AND ERROR MESSAGES

1. Error Messages

Message	Description
DAB mode	
No DAB Station	No DAB reception No DAB stations are available – check aerial.
Not available	The listed station cannot be found.
Signal error	The DAB signal has been interrupted.
(No name)	The current station does not broadcast an identity name.
?	List Invalid
FM mode	
No Radio Text	No RDS text information is available on this station.
No PTY	No RDS programme type information is available.
No Name	No RDS station name is being broadcast.

2.Troubleshooting

Problem	Cause	Solutions
No sound	Volume is too low	Increase the volume
Poor sound quality in Radio mode	Radio signal too weak	Try to adjust the antenna position.
FM: Hiss DAB: intermittent cut-out DAB: "No stations available" message	Low signal strength	Check/move antenna Move radio Rescan local
No audio signal via the Bluetooth connection	No audio signal via the Bluetooth connection	Check whether a connection exists. If necessary, pair the speaker again to the audio source.
	Volume too low	Increase the volume on the speaker Increase the volume on the audio source.
Bluetooth can not be connected	Pairing does not work	Check whether the audio source supports the A2DP protocol.
	Audio source is switched off	Switch on the audio source
	Bluetooth is switched off at the audio source.	Switch on the Bluetooth function in the audio source.
	Bluetooth version is not supported.	Use a different playback unit.
Poor sound quality from a Bluetooth device	Bluetooth device is almost out of range of the REGENT P1DAB+	Move your Bluetooth device closer to the REGENT P1DAB+

SPECIFICATIONS

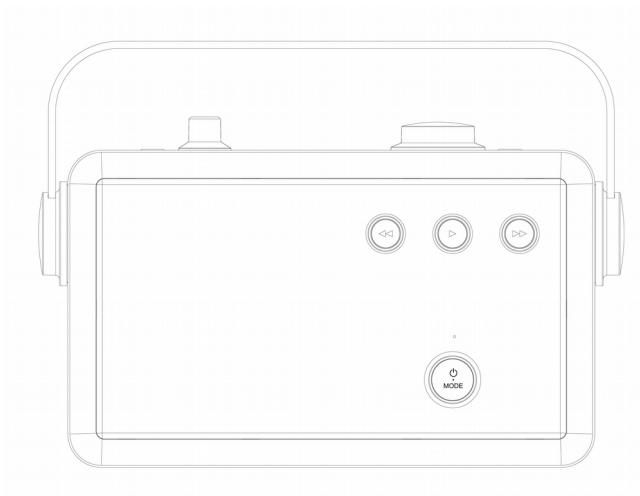
Power adaptor (included)	Input AC 100-240V ~ 50/60Hz
	Output DC 12V $\overline{\text{---}}$ 2A
Battery capacity (included)	7.4V 4000mAh
Max Play Time(with battery)	12 Hours
Power Consumption	20 W
Standby Power Consumption	<1W
DAB Frequency	174.928-239.2 MHz
FM Frequency	87.5-108 MHz
Bluetooth support	V2.1+ EDR (protocol A2DP)
Bluetooth operation range	upto 10 metres
Transmission frequency	2.4 GHz
Output Power (RMS)	2x15W
Working Temperature	0°C~ +35°C
Working Humidity	20%~80%

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.



REGENT P1 DAB+



DAB+/DAB/FM Tragbares Radio mit Bluetooth und USB.

Sicherheitsvorschriften

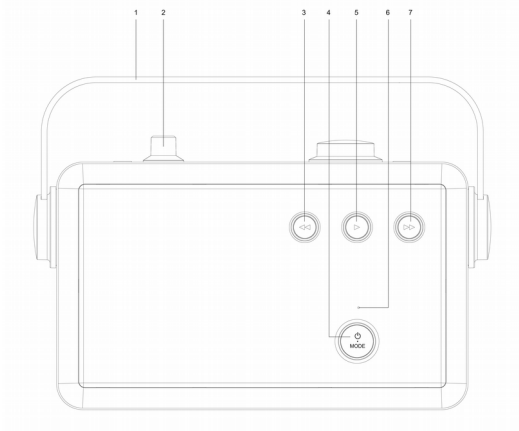
Dieses Gerät wurde entwickelt und hergestellt, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen. Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Nachschlagewerke auf, bevor Sie sie in Betrieb nehmen und verwenden. Beachten Sie alle Warnungen in diesem Handbuch und auf dem Gerät.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Blumen, Vasen, auf das Gerät. Vermeiden Sie das Aufstellen Nahe an Wasserquellen, wie etwa Aquarien. Fassen Sie das Gerät oder die Kabel NIEMALS mit feuchten Händen an!
- Nicht in direkter Sonnenlicht aufstellen. Vor Kälte, Hitze und Feuchtigkeit schützen. Vermeiden Sie es, den Receiver in Bereichen mit ungenügender Belüftung aufzustellen, die Lüftungslöcher immer freihalten.
- Vermeiden Sie es, den Receiver in Bereichen mit ungenügender Belüftung aufzustellen, die Lüftungslöcher immer freihalten.
- Verwenden Sie nur den Original-Netzadapter, da dieser speziell für die Batterie des Geräts entwickelt wurde. Jeder andere Adapter kann die Lebensdauer der Batterie verkürzen oder das Gerät beschädigen. Der Adapterstecker sollte jederzeit leicht zugänglich sein. Es sollte nur an die Art der Stromquelle angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben oder auf dem Typenschild angegeben ist. STB während Storm, Naturkatastrophen und vor dem Reinigen oder langer Abwesenheit zu Hause vom Netz entfernen. Hersteller-Garantie haftet nicht bei Blitzschlägen.
- Schützen Sie das Gerät vor Überflutung

Dieses Gerät sollte von qualifiziertem Servicepersonal gewartet werden, wenn:

- 1) Gegenstände sind gefallen oder Flüssigkeit wurde in das Gehäuse eingefüllt.
- 2) Das Gerät war Regen ausgesetzt.
- 3) Das Gerät ist heruntergefallen oder das Gehäuse wurde beschädigt.
- 4) Das Gerät zeigt eine signifikante Leistungsänderung oder funktioniert nicht normal.

Informationen zum Gerät



1. Tragegriff

2. Drehregler TUNING/Taste SELECT:

- Drehregler-Funktionen
 - a) Scrollen durch die Menüliste,
 - b) Scrollen durch die Liste der DAB-Sender,
 - c) Manuelle Sendersuche im FM-Modus;
- Funktionen der SELECT-Taste:
 - a) Auswahl von Menüoptionen,
 - b) Deaktivieren des Alarms nach seiner Aktivierung.

3. Taste ◀◀:

- DAB: Scrollen durch die Liste der Radiosender
- FM:
 - a) Jeder Tastendruck verringert die Empfangsfrequenz um 50 kHz
 - b) Durch längeres Drücken wird die autom. Sendersuche gestartet. Beim nächsten Sender mit ausreichender Empfangsstärke wird gestoppt.

- BLUETOOTH/USB: Start des aktuellen Songs oder Rückkehr zum vorherigen Song

4. Taste / MODE

- Gerät im Standby-Modus: drücken, um das Gerät einzuschalten;
- Gerät eingeschaltet:
 - a) Halten für 2 Sekunden- schaltet das Gerät in den Standby-Modus,
 - b) Durch kurzes Drücken wird der Gerätemodus geändert.

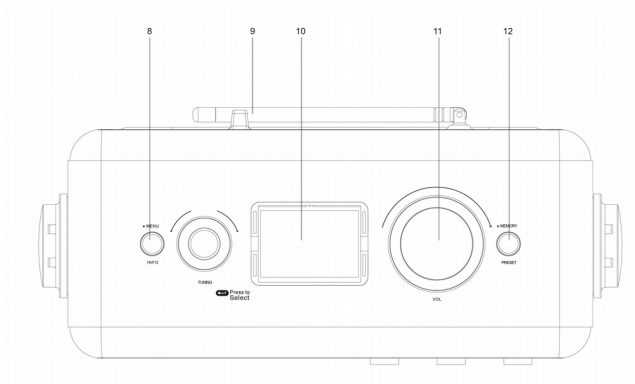
5. Taste :

- USB: Wiedergabe / Pause;
- Bluetooth:
 - a) Spielen / Pause,
 - b) Halten für 3 Sekunden unterbricht die aktuelle Wiedergabe und startet die Paarung;
- Nickerchen (wenn der Alarm aktiviert wird).

6. Batterielade-LED (gelb – laden des Akkus, grün - Akku ist geladen)

7. Taste: :

- DAB: Schnellvorlauf durch die Senderliste;
- FM:
 - a) einmaliges Drücken erhöht die Empfangsfrequenz um 50 kHz,
 - b) Durch längeres Drücken wird die autom. Sendersuche gestartet. Beim nächsten Sender mit ausreichender Empfangsstärke wird gestoppt
- BLUETOOTH / USB: Zum nächsten Titel wechseln.



8. MENU/INFO- Taste:

- DAB/FM: ein kurzer Druck zeigt weitere Informationen;
- Wenn Sie 3 Sekunden lang gedrückt halten, wird das Menü für den aktuellen Modus angezeigt. Durch erneutes Drücken wird das Menü verlassen.

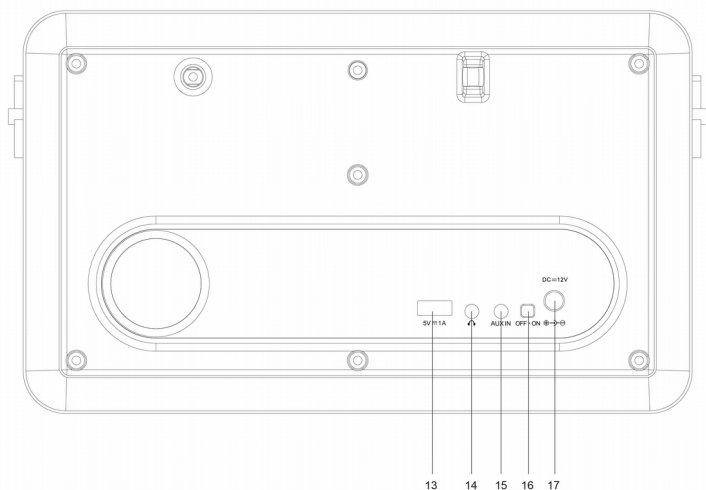
9. Teleskopantenne.

10. Display

11.VOL- Lautstärkeregler

12. MEMORY / PRESET-Taste:

- DAB / FM:
 - a) kurz drücken, um zur Liste vorprogrammierter Radiosender zu wechseln;
 - b) Länger drücken, um einen bestimmten Radiosender abzuspeichern.



13. USB-Anschluss:

- Wiedergabe von Dateien im MP3-, WMA- und WAV-Format;
- Laden von Mobilgeräten mit Android-Betriebssystem


14. Kopfhörerausgang.

15. 3,5-mm-Audioeingang (AUX-IN-Buchse).

16. Hauptschalter - schaltet das Gerät aus / aktiviert den Standby-Modus.

17. Versorgungseingang 12V

Erste Schritte


- Wenn der Netzschalter auf der Rückseite des Geräts auf ON gestellt ist, geht das Gerät in den Standby-Modus und es erscheinen Zeit/Datum-Informationen auf dem Display (falls nicht bereits eingestellt, werden Nullen und „Time is not set“ angezeigt).
- Drücken Sie  MODE, um den Betriebsmodus zu wählen: DAB, FM, Bluetooth, AUX-IN, USB.
- Halten Sie die / MODE-Taste für 2 Sekunden gedrückt, um in den Bereitschaftszustand zu wechseln.
- Um das Gerät vollständig auszuschalten, stellen Sie den Schalter auf der Geräterückseite in die Position OFF.

Hinweis: Datum und Uhrzeit können automatisch aktualisiert werden, indem sie mit den von DAB und FM gesendeten nationalen Zeitsignalen synchronisiert werden (sofern verfügbar). Sie können sie auch manuell einstellen, indem Sie in einem beliebigen Modus MENU / INFO drücken und dann mit TUNING (SELECT) zum Untermenü System> Time gehen.

Gerätebetrieb im DAB-Modus

Im DAB-Modus werden Radiosender empfangen, die im DAB- und DAB + -System senden. Zusätzlich werden Informationen zur Station angezeigt.

Automatischer Sendersuchlauf

1. Wählen Sie bei vollständig ausgezogener Teleskopantenne den DAB-Modus mit der Taste  / MODE.
2. Wenn die Senderliste leer ist, führt das Radio automatisch einen vollständigen Suchlauf durch. Das Display zeigt den Scan-Fortschritt und die Anzahl der gefundenen Sender an.
3. Wenn der Suchlauf abgeschlossen ist, wird die Uhr eingestellt und der erste der

gefundenen Sender wird abgespielt.

4. Um einen anderen Sender aus der Liste auszuwählen, verwenden Sie den TUNING-Drehregler oder die Tasten ◀◀ und ▶▶.

5. Wenn beim automatischen Sendersuchlauf kein Sender gefunden wurde, wird Service not available angezeigt.

6. Um einen neuen Sendersuchlauf durchzuführen, halten Sie die MENU / INFO-Taste gedrückt bis das Menü angezeigt wird. Anschließend wählen Sie "Full scan" mit dem TUNING (SELECT)-Drehregler.

Hinweis: Es gibt Bereiche, in denen kein gutes DAB-Signal vorhanden ist. Wir empfehlen, die Abdeckung im Internet zu überprüfen. Die Senderliste kann manuell oder automatisch aktualisiert werden.

Manuelle Abstimmung

1. Halten Sie Taste MENU / INFO gedrückt

2. Wählen Sie mit dem TUNING- Drehregler Manual tune und bestätigen Sie mit TUNING (SELECT).

3. Stellen Sie mit dem TUNING-Regler den gewünschten Kanal/Frequenz ein, und drücken Sie dann zur Bestätigung. . Das Display zeigt die Signalstärke bei der gewählten Frequenz an.

Hinweis: Das größere Rechteck zeigt die Tonqualitätsschwelle an - wenn die Signalstärke unter diese Schwelle fällt, verschlechtert sich die Tonqualität.

Löschen von unzugänglichen Stationen aus der Liste

1. Halten Sie Taste MENU / INFO gedrückt

2. Wählen Sie mit dem TUNING- Regler Prune und bestätigen Sie mit TUNING (SELECT).

3. Stellen Sie den TUNING-Regler auf Yes und bestätigen Sie.

Hinweis: Auf diese Weise wird nicht nur diese Station aus der Liste gelöscht, sondern auch alle ungültigen Stationen, die mit "?" vor dem Sendernamen markiert sind .

Sender speichern

Das Gerät kann bis zu 20 DAB-Stationen speichern

1. Während Sie einen bestimmten Sender hören, halten Sie MEMORY / PRESET gedrückt, so dass Preset Store auf dem Display erscheint.
2. Drehen Sie am TUNING-Regler, um die Position der Station in Ihrer Liste auszuwählen.
3. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste (SELECT).

Auswahl der gewünschten Station

1. Drücken Sie MEMORY / PRESET, um die Liste der gespeicherten Stationen anzuzeigen.
2. Drehen Sie die TUNING-Taste, um die gewünschte Station auszuwählen.
3. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken des Drehreglers (SELECT).

DLS

Wenn der Sender wiedergegeben wird, werden der Sendername und die DLS-Informationen (Dynamic Label Segment), die von der Station gesendet werden, auf dem Bildschirm angezeigt : Programmname, Songtitel und Kontaktdaten.

Lange DLS-Informationen (über 16 Zeichen) werden auf dem Display gescrollt.

Jedes kurze Drücken der Taste MENU / INFO zeigt weitere Informationen an: DLS-Text, DL Plus-Informationen (nur wenn der Sender sie sendet), Signalstärke, Programmtyp, Teamname, Kanalnummer/Frequenz, Signalfehlerrate, Bitrate/DAB-Variante, Uhrzeit, Datum.

Dynamikbereich-Komprimierung (DRC)

Die Funktion reduziert den Unterschied zwischen dem lautesten und dem leisesten Ton.

Hinweis: DRC funktioniert nur, wenn es vom Sender für eine bestimmte Station aktiviert ist.

Änderung von DRC



1. Halten Sie MENU / INFO gedrückt.
2. Verwenden Sie TUNING, um DRC zu suchen und auszuwählen.
3. Wählen Sie mit TUNING die gewünschte Option aus: off / high / low.



Gerätebetrieb im FM-Modus

Im FM-Modus empfängt das Gerät ein analoges Radiosignal aus dem FM-Band und zeigt RDS-Informationen (Radio Data System) über den Sender an.

1. Wählen Sie bei vollständig ausgefahrener Teleskopantenne den FM-Modus mit der Taste



2. Halten Sie  /  gedrückt, um nach dem nächsten Sender zu suchen.

3. Drücken Sie kurz auf  /  oder drehen Sie den TUNING-Regler, um das Radio in 50-kHz-Schritten nach oben / unten abzustimmen.

Hinweis: Wenn das Signal zu schwach ist und an der angegebenen Station Störungen auftreten, kann der Empfang durch Ändern der Position der Teleskopantenne verbessert werden.

Sender speichern

Das Gerät ermöglicht die Speicherung von bis zu 20 FM-Sendern. Analog wie im DAB-Modus beschrieben.

RDS

Wenn das FM-Radio spielt, wird seine Frequenz auf dem Bildschirm angezeigt und - wenn RDS (Radio Data System) verfügbar ist - der Sendername und weitere Informationen.

Wenn keine Informationen verfügbar sind, werden nur die Frequenz und Kein Radiotext angezeigt. Jedes Drücken der Taste MENU / INFO zeigt weitere Informationen an: RDS RadioText, Programmtyp, Frequenz, Uhrzeit und Datum.

Gerätebetrieb im AUX-IN-Modus

Im AUX-IN-Modus gibt das Gerät Töne von einer externen Quelle wieder.

1. Verbinden Sie das eine Ende des 3,5-mm-Audiokabels mit der Kopfhörerbuchse oder dem Line-Out des Players und das andere Ende mit der AUX-IN-Buchse auf der Rückseite des Geräts.

2. Drücken Sie kurz die Taste / MODE, um den AUX-IN-Modus aufzurufen.

3. Starten Sie die Wiedergabe auf dem externen Gerät.
4. Sie können die Lautstärke mit dem Drehregler VOL einstellen.

Alle anderen Funktionen des externen Geräts funktionieren normal.

Hinweis: Wenn Sie mit dem Line-Ausgang eines externen Geräts verbunden sind, müssen Sie nur die Lautstärke dieses Geräts anpassen. Wenn Sie an die Kopfhörerbuchse eines externen Geräts angeschlossen sind, können Sie die Lautstärke des externen Geräts und dieses Geräts einstellen.

Gerätebetrieb im BLUETOOTH-Modus

Sie können ein Gerät anschließen, das Bluetooth unterstützt.

Der Abstand zwischen den Geräten kann bis zu 10 Meter betragen (abhängig von der Umgebung und dem verwendeten Gerät).

Aufgrund vieler unterschiedlicher Gerätehersteller, Modelle und Softwareversionen können wir keine vollständige Kompatibilität dieses Geräts mit anderen garantieren.

Geräteprotokollierung (Pairing)

Bevor Sie das Radio zum ersten Mal mit einem kompatiblen Gerät (z. B. Mobiltelefon) benutzen, müssen Sie es mit ihm verbinden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion in einem externen Gerät (z. B. im Mobiltelefon) aktiviert ist. Lesen Sie hierzu das Benutzerhandbuch.
2. Drücken Sie kurz die Taste / MODE, um den Bluetooth-Modus aufzurufen. Disconnected erscheint auf dem Display - das Gerät ist bereit für die Kopplung.
3. Wählen Sie in der Liste der Bluetooth-Geräte auf dem externen Gerät den Lautsprechernamen "REGENT P1DAB +". Die erfolgreiche Kopplung endet mit einer CONNECTING Sprachnachricht und das Display zeigt Connected an. Sie können nun kabellos Musik hören (um Audiodaten übertragen zu können, muss Bluetooth im Player aktiv bleiben).

Hinweis: Es kann nur ein Wiedergabegerät an den Lautsprecher angeschlossen werden. Wenn ein Lautsprecher bereits mit einem anderen Wiedergabegerät verbunden ist, erscheint er nicht in der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte. Wenn das Gerät nach einem Passwort fragt (je nach Hersteller/Modell/Softwareversion), geben Sie 0000 ein und drücken Sie OK.

4. Drücken Sie ►, um die Wiedergabe anzuhalten / fortzusetzen.
5. Drücken Sie ►►, um zum nächsten Lied zu gehen oder drücken Sie ◀◀, um zum vorherigen Lied zu wechseln.

Hinweis: Wenn das Mobiltelefon, auf dem Sie Musik wiedergeben, einen Anruf empfängt, wird die Musikwiedergabe unterbrochen. Der Telefongespräch wird jedoch nicht vom Lautsprecher (Radio) wiedergegeben (keine Funktion als Freisprecheinrichtung).). Nach dem Beenden des Telefongesprächs werden die Geräte erneut verbunden und die Wiedergabe wird fortgesetzt. Wenn die Geräte aufgrund der Entfernung getrennt werden, muss möglicherweise erneut eine Verbindung hergestellt werden.

Gerätebetrieb im USB-Modus

1. Drücken Sie / MODE, um den USB-Modus aufzurufen.
2. Schließen Sie Ihr USB-Gerät an das Gerät an. Die Wiedergabe startet automatisch, wenn der Inhalts-Scan abgeschlossen ist.
3. Drücken Sie ►, um die Wiedergabe anzuhalten / fortzusetzen.
4. Drücken Sie ►►, um zum nächsten Lied zu gehen oder drücken Sie ◀◀, um zu gehen zum vorherigen Lied zu wechseln.
5. Um das USB-Gerät zu trennen, stoppen Sie einfach die Wiedergabe und ziehen Sie es vorsichtig vom Anschluss ab.

Konfiguration der Zeitschaltuhr

1. Halten Sie die MENU / INFO-Taste in einem beliebigen Betriebsmodus gedrückt.
2. Wechseln Sie mit dem TUNING--Drehregler (SELECT) zum Untermenü System> Sleep.
3. Auf dem Display wird die Meldung Set sleep time und ein blinkendes Symbol angezeigt.

Wählen Sie beim Drehen von TUNING die entsprechende Verzögerung (in Minuten): Sleep off / 15/30/45/60/90.


Nach Bestätigung der Auswahl durch Drücken von TUNING (SELECT) bleibt das Symbol auf dem Display erhalten.

4. "Sleep off" deaktiviert den Sleep-Timer und entfernt das Symbol

Alarm

Das Gerät hat die Möglichkeit zwei Weckzeiten mit einer Schlummerfunktion einzustellen.

Als Weckton können Sie einen Summer oder DAB / FM-Radio auswählen.

Der aktive Weckzeit ist mit einem Glockensymbol  auf der linken Seite des Displays gekennzeichnet. Zur eingestellten Zeit ertönt der Alarm zunächst leise und erreicht dann allmählich die eingestellte Lautstärke. Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke richtig eingestellt ist, bevor Sie das Gerät ausschalten. Wenn der Alarm aktiviert ist, blinkt das Glockensymbol auf dem Display.

Einstellen des Alarms

1. Halten Sie die MENU / INFO-Taste in einem beliebigen Betriebsmodus gedrückt.
2. Verwenden Sie TUNING(SELECT) um das Untermenü System> Alarm auszuwählen.
3. Um die Einstellung von Alarm 1 zu starten, drücken Sie SELECT

Um Alarm 2 einzustellen, drehen Sie TUNING auf Alarm 2 Setup und bestätigen Sie mit SELECT.

4. Verwenden Sie den TUNING (SELECT) - Drehregler, um einzelne Parameter einzustellen:

- a) Stunde,
- b) Dauer (15/30/45/60/90 Min.), nach der das Gerät in den Standby-Modus wechselt, wenn der Alarm nicht gelöscht wurde,
- c) Typ (Quelle): klicken / DAB / FM (DAB / FM: der Alarm verwendet den letzten Sender, der vor dem Ausschalten des Geräts gehört werden soll),
- d) Häufigkeit (täglich, einmal, an Wochenenden, an Werktagen)

e) Alarmaktivierung (aus / ein)


Wenn Alarm Ein ausgewählt ist, wird Alarm 1/2 automatisch aktiviert.

Das Alarmsymbol 1/2 hört auf zu blinken.

Hinweis: Alarmparameter können am Gerät erst nach einer voreingestellten Zeit eingestellt werden. Der Alarm wird nur im Standby-Modus ausgelöst.

Schlummerfunktion

Nach dem Aktivieren des Alarms (wenn das Gerät Geräusche macht) wird durch kurzes Drücken der Taste der Alarm einmal gestoppt.

Das Nickerchensymbol  erscheint auf dem Display.

Der Alarm wird nach 10 Minuten wieder eingeschaltet (die Standard-Nickerchenszeit).

Andere Systemeinstellungen

Spracheinstellungen

Die Nachrichtensprache kann aus folgenden ausgewählt werden:

Englisch (Standard) / Polnisch / Deutsch / Spanisch / Italienisch.

Werkseinstellungen

Durch das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden alle benutzerdefinierten Einstellungen gelöscht.

Sie werden durch die Standardeinstellungen ersetzt (Uhrzeit / Datum, DAB / UKW-Senderliste und programmierte Sender gehen verloren)

Fehlermeldungen

Meldung	Beschreibung
DAB-Modus	
No DAB Station	Keine DAB-Station Keine DAB-Station - Überprüfen Sie die Antenne.
Not available	Nicht verfügbar
Signal error	Das DAB-Signal wurde unterbrochen.
(No name)	Die aktuelle Station gibt ihren Namen nicht an.
?	Die Liste ist nicht gültig
FM-Modus	
No Radio Text	RDS für diese Station ist nicht verfügbar.
No PTY	Keine RDS-Informationen über die Art des Programms.
No Name	Keine RDS-Informationen zum Sendernamen

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Problemlösung
Kein Signal	Die Lautstärke ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
Schlechte Radio-Tonqualität	Das Funksignal ist zu schwach.	Passen Sie die Antenneneinstellung an.
FM: pfeifen DAB: intermittierender Empfang. DAB: keine Sender verfügbar.	schwaches Signal	Überprüfen / bewegen Sie die Antenne. Ändern Sie das Radio. Scannen Sie erneut.
Bluetooth: Kein Ton.	Kein Audiosignal	Überprüfen Sie die Verbindung. Koppeln Sie die Geräte bei Bedarf erneut.
	Die Lautstärke ist zu niedrig	Lauter Erhöhen Sie die Lautstärke am externen Gerät
Das Gerät kann keine Verbindung über Bluetooth herstellen.	Parieren funktioniert nicht	Überprüfen Sie, ob das externe Gerät das A2DP-Protokoll unterstützt.
	Das Quellgerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Quellgerät ein.
	Das Bluetooth-Gerät ist auf dem Quellgerät ausgeschaltet	Schalten Sie die Bluetooth-Funktion am sendenden Gerät ein.
	Nicht unterstützte Bluetooth-Version.	Verwenden Sie ein anderes externes Gerät.
Bluetooth: Geringe Tonqualität.	Die Geräte sind zu weit voneinander entfernt.	Verringern Sie den Abstand zwischen den Geräten.

TECHNISCHE DATEN

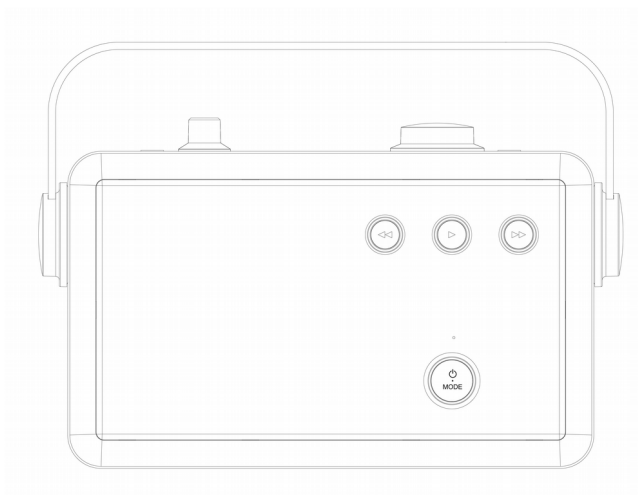
Netzadapter	Eingang: AC 100-240V ~ 50/60Hz
	Ausgang: DC 12V \equiv 2A
Batteriekapazität	7.4V 4000mAh
Maximale Lebensdauer der Batterie	12 Stunden
Energieverbrauch	20 W
Stromverbrauch im Standby-Modus	<1W
DAB- Frequenz	174.928-239.2 MHz
FM- Frequenz	87.5-108 MHz
Bluetooth-Format unterstützt	V2.1+ EDR (pROTOKOLLE A2DP)
Bluetooth- Bereich	Bis 10 Meter
Sendefrequenz	2.4 GHz
RMS-Leistung	30W
Umgebungstemperatur	0°C~ +35°C
Umgebungsfeuchtigkeit	20%~80%

Das Recht technische und konstruktive Änderungen im Zuge der ständigen Produktentwicklung vorzunehmen, bleibt vorbehalten.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit allen gängigen CE-Richtlinien, wie z. B. elektromagnetische Verträglichkeit und Niederspannungsrichtlinien, getestet. Es wurde auch in Übereinstimmung mit den neuesten Sicherheitsvorschriften gebaut.



REGENT P1 DAB+



***Radio Portátil Digital DAB+/DAB/FM
con Bluetooth y USB.***

MEDIDAS DE SEGURIDAD

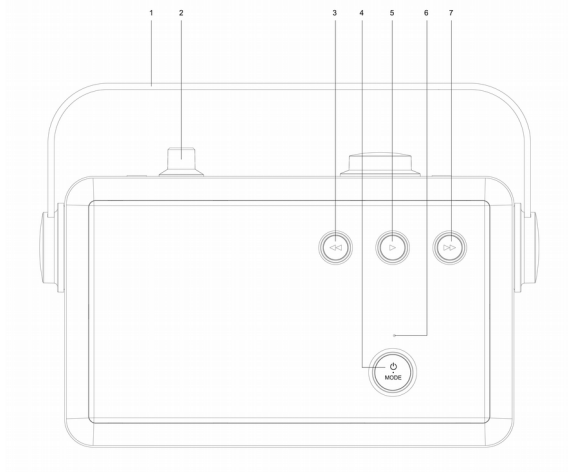
Este producto ha sido diseñado y fabricado de una manera que garantizar la seguridad de uso. El uso incorrecto puede, sin embargo, provocar una descarga eléctrica o un incendio. Antes de la primera puesta en marcha hay que leer atentamente el manual de uso y las medidas de seguridad. Hay que prestar especial atención a todas las advertencias mencionadas en este manual y en el dispositivo.

- El dispositivo no debería ser expuesto a goteos o salpicaduras de agua. No coloques ningún objeto con líquidos encima (por ejemplo un florero).
- El dispositivo debe estar ubicado lejos de fuentes de calor. No lo expongas a la luz solar directa
- No usar el dispositivo en lugares con poca ventilación (por ejemplo, en un armario cerrado).
- Usa sólo el adaptador de corriente original ya que ha sido especialmente diseñado para la batería del dispositivo. Cada otro adaptador puede acortar la duración de la batería o dañar el dispositivo. El enchufe del alimentador debe ser de fácil acceso en todo momento. Se debe conectar sólo al tipo de fuente de alimentación descrito en el manual o marcado en la placa de identificación. Durante una tormenta desconecta el dispositivo de la toma de corriente. Lo mismo debería hacerse en el caso de no usar por un período más largo.
- Hay que tener cuidado que no caigan ningunos objetos ni líquidos en los agujeros del dispositivo.

Las reparaciones puede llevar a cabo solamente el personal de servicio calificado, en caso de que:

- 1) Se haya caído algun objeto o un líquido dentro de la carcasa.
- 2) El dispositivo haya sido expuesto a la lluvia
- 3) El dispositivo haya caído o la carcasa se haya dañado.
- 4) El dispositivo muestre un cambio significativo en el rendimiento o no funcione normalmente.

INFORMACIÓN SOBRE EL DISPOSITIVO



1. Mango para llevar.

2. Perilla **TUNING** / Botón **SELECT**:

- función de perilla
 - a) desplazarse por el menú
 - b) desplazarse por la lista de las emisoras DAB,
 - c) búsqueda manual de las emisoras en FM;
- botón de función
 - a) seleccionar la opción de menú,
 - b) apagar el Alarma después de su activación

3. Botón **◀◀**:

- DAB: desplazar la lista de las emisoras;
- FM:
 - a) al presionar una vez reducirás la frecuencia 50 kHz,
 - b) al mantener iniciarás el ajuste automático que se detiene en la primera emisora con una señal suficientemente fuerte;

- BLUETOOTH/USB: volver al comienzo de la canción actual o volver a la canción anterior.

4. Botón / **MODE**:

- el dispositivo en modo de espera: al pulsar se encenderá
- el dispositivo encendido:
 - a) al mantener el botón durante 2 segundos entrará en modo de espera,
 - b) al pulsar rápido cambiarás el modo.

5. Botón :

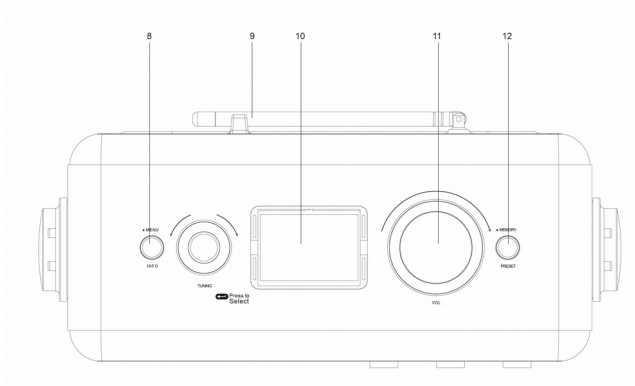
- USB: Play/Pausa;
- BLUETOOTH:
 - a) Play/Pausa
 - b) al mantener durante 3 segundos se terminará la conexión actual y comenzará el emparejamiento;
- Posponer (al activarse el alarma)

6. **LED** de cargar la batería

(amarillo - cargando la batería, verde - la batería cargada)

7. Botón :

- DAB: desplazar la lista de las emisoras
- FM:
 - a) al presionar una vez aumentarás la frecuencia 50 kHz,
 - b) al mantener iniciarás el ajuste automático que se detiene en la primera emisora con una señal suficientemente fuerte;
- BLUETOOTH/USB: ir a la canción siguiente.



8. Botón **MENU/INFO**:

- DAB/FM: al pulsar breve podrás cambiar entre pantallas informativas;
- al mantener 3 segundos verás el menú del modo actual, al pulsar de nuevo saldrás del menú

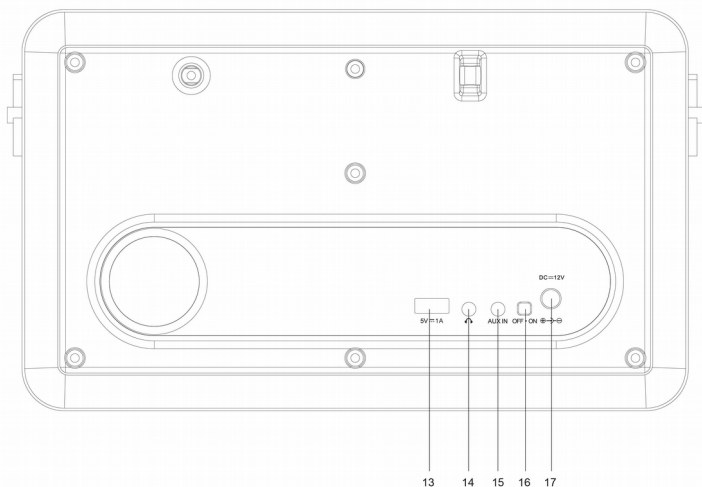
9. **Antena** telescópica.

10. **Pantalla**

11. **VOL** - Perilla de volumen.

12. Botón **MEMORY/PRESET**:

- DAB/FM:
 - a) al presionar breve entrarás en la lista de las emisoras programadas
 - b) al mantener presionando guardarás la emisora en la memoria del dispositivo



13. Puerto USB

- la reproducción de los archivos MP3,WMA, WAV de la memoria USB
- para cargar los dispositivos móviles basados en el sistema Android



14. Salida de auriculares

15. Entrada de audio de 3,5 mm (toma **AUX-IN**)

16. Interruptor principal - apaga por completo el dispositivo / activa el modo de espera.

17. Fuente de alimentación 12V.

Primeros pasos




- Al poner el interruptor en la posición ON (en la parte trasera) el dispositivo entra en el modo de espera y en la pantalla aparecerán las informaciones sobre la hora/fecha (si no está configurado aparecerán ceros y el mensaje Time is not set).
- Al pulsar /MODE podrás seleccionar el modo operativo preferido: DAB, FM, Bluetooth, AUX-IN, USB.
- Al mantener el botón /MODE durante 2 segundos pasarás en modo de espera.
- Para apagar el dispositivo totalmente hay que poner el interruptor en la posición OFF.

Nota: La fecha y la hora se pueden actualizar automáticamente sincronizando con la señal horaria nacional transmitida por DAB y FM (si son disponibles). También se puede actualizar manualmente pulsando en cualquier modo el botón MENU/INFO, luego usando TUNING (SELECT) entrar en el submenú Sistema > Hora.

El manejo del dispositivo en el modo DAB

En el modo DAB se recibe las emisoras transmitidas en el sistema DAB y DAB+, además muestra la información sobre la emisora actual.

Auto Scan

1. Con la antena del telescopio completamente extendida selecciona el modo DAB pulsando el botón /MODE.
2. Si la lista de emisoras está vacía la radio automáticamente realizará el escaneo completo y en la pantalla mostrará el progreso del escaneo y el número de las emisoras encontradas.
3. Al acabar el escaneo el reloj se ajustará automáticamente y la primera de las emisoras encontradas comenzará a reproducirse.
4. Para escoger de la lista otra emisora usa la perilla TUNING o los botones  y .
5. Si el escaneo automático no ha encontrado ninguna emisora en la pantalla aparecerá el

mensaje Service not available.

6. Para volver a realizar el escaneo completo hay que mantener el botón MENU/INFO, y al ver el menú presionar la perilla TUNING (SELECT) para seleccionar Full scan.

Nota: Igual como en la televisión digital hay algunas áreas sin buena cobertura de la señal DAB. Recomendamos revisar la cobertura en Internet. La lista de las emisoras se puede actualizar de forma manual o automática.

Ajuste manual

1. Mantén pulsado MENU/INFO
2. Selecciona Manual tune usando la perilla TUNING y confirma pulsando TUNING (SELECT).
3. Sintoniza con la perilla TUNING al adecuado canal/frecuencia luego presiónala para confirmar. La pantalla mostrará la visualización en vivo de la intensidad de la señal recibida en la frecuencia seleccionada. Al mover antena se reflejará la potencia mostrada de la señal recibida.

Nota: El rectángulo más grande muestra el umbral de la calidad del sonido – si la intensidad de la señal baja debajo de este umbral la calidad del sonido se deteriorará.

Eliminar las emisoras inaccesibles de la lista

1. Mantén pulsado MENU/INFO
2. Usando la perilla TUNING busca la opción Prune y luego confirma pulsándola
3. Con la perilla TUNING ajusta Yes y confirma

Nota: De esta manera se eliminará de la lista no sólo dicha emisora sino todas las emisoras incorrectas marcadas con ? delante del nombre de la emisora.

Guardar emisora

El dispositivo permite guardar hasta 20 emisoras DAB

1. Al escuchar la emisora mantén pulsado MEMORY/PRESET hasta que en la pantalla aparezca Preset Store.

2. Girando TUNING selecciona la emisora en tu lista.
3. Confirma la selección pulsando la perilla (SELECT).

Recordar la emisora deseada

1. Pulsa MEMORY/PRESET para ver la lista de las emisoras guardadas.
2. Girando TUNING escoge la emisora deseada.
3. Confirma pulsando la perilla (SELECT).

DLS

Durante la reproducción de la emisora en la pantalla muestra su nombre y la información DLS (segmento de etiqueta dinámica) transmitida por la emisora, como el nombre del programa, el título de la canción y los datos de contacto. La información larga de DLS (más de 16 características) se desplaza por la pantalla. Cada pulsación breve del botón MENU/INFO muestra otras informaciones como: el texto DLS, información DL Plus (sólo si la emisora la transmite), potencia de la señal, tipo de programa, nombre de la banda sonora, número / frecuencia del canal, tasa de error de la señal, variante de tasa de bits / DAB, hora, fecha.

Compresión de rango dinámico (DRC)

La función reduce la diferencia entre el sonido más alto y el más suave emitido.






Nota: DRC funciona sólo si el emisor lo facilita para una emisora específica.

Cambio de DRC

1. Mantén pulsado MENU/INFO.
2. Usa TUNING para buscar DRC
3. Usando TUNING selecciona la opción deseada: off/high/low.

Manejo en modo FM

En el modo FM el dispositivo recibe una radio analógica de la banda FM y muestra las informaciones RDS (Radio Data System) sobre la emisora.

1. Con la antena del telescopio completamente extendida selecciona el modo FM pulsando el botón /MODE.
2. Mantén pulsado  /  para buscar la emisora más cercana
3. Pulsa breve  /  o gira la perilla TUNING para sintonizar la radio arriba/abajo en pasos de 50 kHz.

Nota: Si la señal es demasiado débil y hay interferencia en la emisora se puede mejorar la recepción moviendo la antena telescópica.

Guardar emisora


El dispositivo permite a guardar hasta 20 emisoras FM. Análogamente como está escrito en el modo DAB.

RDS

Cuando se reproduce la radio FM su frecuencia se puede leer en la pantalla, y si RDS (Sistema de datos de radio) está disponible también el nombre de la estación o informaciones adicionales. Si no hay datos disponibles sólo se muestra la frecuencia y el mensaje No Radio Text. Al presionar el botón MENU/INFO se visualiza la información siguiente: RDS RadioText, tipo de programa, frecuencia, hora, fecha.

Manejo en modo AUX-IN

En el modo AUX-IN el dispositivo reproduce sonidos de una fuente externa.

1. Conecta un extremo del cable audio de 3,5mm a la toma de auriculares o salida de línea de reproductor, y el otro a la toma AUX-IN en la parte trasera del dispositivo.
2. Pulsa breve el botón /MODE para entrar en el modo AUX-IN.
3. Enciende la reproducción en el dispositivo externo.
4. El nivel de volumen se puede controlar con la perilla VOL. Otras funciones del

dispositivo externo funcionan normal.

Nota: Si estás conectado con la salida de línea del dispositivo externo todo lo que necesitas hacer es ajustar el volumen de este dispositivo. Si estás conectado a la toma de auriculares de un dispositivo exterior para ajustar el volumen deseado toca ajustar el volumen tanto del dispositivo externo como de este dispositivo.

Manejo en modo BLUETOOTH

Este dispositivo permite conectar un dispositivo que admita la tecnología Bluetooth. La cobertura es de 10 metros dependiendo del entorno y el dispositivo que se utilice.


Debido a diferentes fabricantes de dispositivos, modelos y versiones de software no podemos garantizar la total compatibilidad de este dispositivo con otros.

Registro de dispositivo (emparejamiento)

Przed pierwszym użyciem głośnika z kompatybilnym urządzeniem (np. telefon), należy go z nim sparować (połączyć). Antes de usar el altavoz por primera vez con otro dispositivo compatible (por ejemplo un móvil) hay que emparejarlos.

1. Asegúrate que Bluetooth está activado en el dispositivo exterior (por ejemplo un móvil).

Lee su manual de uso.

2. Pulsa breve el botón /MODE para entrar en el modo Bluetooth. Verás en la pantalla Disconnected – el dispositivo está listo para el emparejamiento.


3. En la lista de dispositivos Bluetooth encontrados selecciona el nombre de altavoz "REGENT P1DAB+" en el dispositivo externo. El emparejamiento correcto finaliza con el mensaje de voz CONNECTING y en la pantalla muestra Connected. Ahora puedes escuchar música de forma inalámbrica (para poder transferir el audio Bluetooth en el reproductor tiene que ser activo).

Nota: Al altavoz sólo se puede conectar un reproductor. Si el altavoz ya está conectado con otro reproductor entonces no aparecerá en la lista de dispositivos Bluetooth disponibles. Si el dispositivo solicita una contraseña (según el fabricante/modelo/versión de software) introduce 0000 y presiona OK.


4. Pulsa ► para pausar/reanudar la reproducción
5. Pulsa ►► para ir a la siguiente pista o presiona ◀◀ para ir al comienzo de la canción actual o la canción anterior.

Nota: Si el móvil en el que estás reproduciendo música recibe la llamada, la música se interrumpirá. Sin embargo el sonido no está reproducido por el altavoz (por falta de manos libres). Al terminar la llamada los dispositivos se conectarán y la reproducción continuará. Si los dispositivos están desconectados debido a la distancia entre ellos puede ser necesario volver a emparejarlos.

Manejo en modo USB

1. Pulsa /MODE para entrar en el modo USB.
2. Conecta tu USB con el dispositivo. La reproducción empezará automáticamente al terminar el escaneo del contenido.
3. Pulsa ► para pausar/reanudar la reproducción.
4. Pulsa ►► para pasar a la siguiente canción o presiona ◀◀ para volver a la canción anterior.
5. Para desconectar USB simplemente detén la reproducción y desconecta suavemente del puerto.

Ajuste de temporizador

1. En cualquier modo mantén presionado MENU/INFO.
2. Usando la perilla TUNING (SELECT) entra en submenú System > Sleep
3. En la pantalla muestra el mensaje Set sleep time y un ícono parpadeante. Girando TUNING selecciona el retraso apropiado (en minutos): Sleep off/15/30/45/60/90. Confirma pulsando TUNING (SELECT), el ícono permanecerá en la pantalla.
5. Selecciona Sleep off para desactivar el temporizador y eliminar el 

Alarmas

El dispositivo tiene la opción de ajustar dos alarmas (relojes de alarma) con la función de posponer. Cada alarma puede usar un zumbador o DAB/FM para el sonido de la alarma. La alarma activa está marcada con un ícono de campana en el lado izquierdo de la pantalla. En el momento establecido la alarma sonará primero silenciosamente y luego subiendo el volumen hasta alcanzar lo establecido. Para que funcione correctamente asegúrate antes de apagar el dispositivo de que el nivel del volumen esté en la posición correcta. Cuando el alarma está activa el ícono de la campana en la pantalla parpadea.

Ajuste de Alarma

1. En cualquier modo mantén presionado MENU/INFO.
2. Usando la perilla TUNING (SELECT) entra en submenú System > Sleep
3. Cuando en la pantalla aparece Alarm 1 Setup pulsa SELECT para ajustar Alarma 1 o gira TUNING para el Alarma 2 Setup y confirma SELECT para ajustar Alarma 2.
4. Usando la perilla TUNING (SELECT) ajusta los siguientes parametros:
 - a) hora
 - b) tiempo de duración (15/30/45/60/90 min.) al pasar ese tiempo el dispositivo pasará en el modo de espera si la alarma no ha sido cancelada.
 - c) tipo (fuente): Zumbador/DAB/FM (DAB/FM: la alarma usará la última emisora escuchada antes de apagar la radio.
 - d) frecuencia (diariamente, una vez, los fines de semana, en días hábiles)
 - e) activación de alarma (off/on)

Al seleccionar Alarm On automáticamente será activada Alarm 1/2 y el ícono de Alarma 1/2 dejará de parpadear.

Nota: Los parametros de alarma se puede ajustar sólo en el dispositivo encendido. La alarma sonará solamente en modo de espera.

Posponer

Después de activar la alarma (cuando el dispositivo suena) al pulsar breve el botón ► la alarma se pausará una vez y el ícono de posponer aparecerá en la pantalla. La alarma se activará de nuevo al pasar 10 minutos (el tiempo predeterminado de posponer).

Ajustes de sistema adicionales

Ajuste de idioma

Se puede escoger el siguiente idioma para recibir los mensajes:

inglés (predeterminado)/polaco/alemán/español/italiano.

Ajustes de fábrica

Al restablecer los ajustes de fábrica se borrarán todos los ajustes definidos por el usuario, reemplazándolos con los predeterminados (se perderá la hora/fecha, la lista de emisoras DAB/FM y las emisoras presintonizadas).

Solución de problemas y comunicados de error.

1. Mensajes de error

<i>Mensaje</i>	<i>Descripción</i>
Modo DAB	
<i>No DAB Station</i>	<i>Sin recepción DAB Ninguna emisora DAB – verifica la antena.</i>
<i>Not available</i>	<i>Esta emisora no se puede encontrar.</i>
<i>Signal error</i>	<i>La señal DAB ha sido interrumpida.</i>
<i>(No name)</i>	<i>La emisora actual no muestra su nombre.</i>
<i>?</i>	<i>La lista inválida</i>
Modo FM	
<i>No Radio Text</i>	<i>RDS para esta emisora no está disponible.</i>
<i>No PTY</i>	<i>Ninguna información RDS sobre el tipo de programa.</i>
<i>No Name</i>	<i>No hay información RDS sobre el nombre de la emisora.</i>

2. Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
<i>Ningún sonido</i>	<i>Volumen demasiado bajo.</i>	<i>Sube el volumen</i>
<i>Mala calidad de sonido de radio</i>	<i>La señal de radio es demasiado débil.</i>	<i>Intenta ajustar la antena.</i>
<i>FM: silbido</i> <i>DAB: recepción discontinua</i> <i>DAB: ningunas emisoras</i>	<i>Bajo nivel de la señal.</i>	<i>Verifica/cambia antena</i> <i>Coloca radio en otro lugar</i> <i>Escanea de nuevo.</i>
<i>Bluetooth: ningún sonido</i>	<i>Ninguna señal audio</i>	<i>Verifica la conexión. Si es necesario empareja los dispositivos de nuevo.</i>
	<i>Volumen demasiado bajo.</i>	<i>Sube el volumen.</i> <i>Sube el volumen en el dispositivo externo.</i>
<i>El dispositivo no puede conectarse por Bluetooth</i>	<i>No funciona el emparejamiento.</i>	<i>Verifica si el dispositivo externo es compatible con el protocolo A2DP.</i>
	<i>El dispositivo principal está apagado.</i>	<i>Enciende el dispositivo principal.</i>
	<i>El dispositivo principal tiene Bluetooth apagado.</i>	<i>Activa la función Bluetooth en el dispositivo transmisor.</i>
	<i>Bluetooth no compatible.</i>	<i>Usa otro dispositivo externo.</i>
<i>Bluetooth: Baja calidad de sonido.</i>	<i>Los dispositivos están demasiado lejos.</i>	<i>Acerca los dispositivos.</i>

ESPECIFICACIÓN

<i>Adaptador de corriente</i>	<i>Entrada: AC 100-240V ~ 50/60Hz</i>
	<i>Salida: DC 12V = 2A</i>
<i>Capacidad de batería</i>	<i>7.4V 4000mAh</i>
<i>Duración máxima de la batería</i>	<i>12 horas</i>
<i>Consumo de energía</i>	<i>20 W</i>
<i>Consumo de energía en modo de espera</i>	<i><1W</i>
<i>Frecuencia DAB</i>	<i>174.928-239.2 MHz</i>
<i>Frecuencia FM</i>	<i>87.5-108 MHz</i>
<i>Formato Bluetooth compatible</i>	<i>V2.1+ EDR (Protocolos A2DP)</i>
<i>Alcance de Bluetooth</i>	<i>hasta 10 metros</i>
<i>Frecuencia de transmisión</i>	<i>2.4 GHz</i>
<i>Potencia de Salida (RMS)</i>	<i>30W</i>
<i>Temperatura de ambiente</i>	<i>0°C ~ +35°C</i>
<i>Humedad de ambiente</i>	<i>20%~80%</i>

El derecho de realizar cambios técnicos y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto permanece reservado.

Este dispositivo ha sido probado de acuerdo con todas las directivas actuales de CE, tales como la compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje. También ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

